



Supplement zum Amtsblatt der Europäischen Union
Infos und Online-Formulare: <http://simap.ted.europa.eu>

BEKANNTMACHUNG EINER ÄNDERUNG ÄNDERUNG EINES VERTRAGS/EINER KONZESSION WÄHREND DER LAUFZEIT

Richtlinie 2014/23/EU
Richtlinie 2014/24/EU
Richtlinie 2014/25/EU

ABSCHNITT I: ÖFFENTLICHER AUFTRAGGEBER

I.1) NAME UND ADRESSEN

Offizielle Bezeichnung : Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau- Dienstleistungs- und Lieferaufträge		Nationale Identifikationsnummer: ²	
Postanschrift: Südtiroler Strasse 50			
Ort: Bozen	NUTS-Code: ITH10	Postleitzahl:	Land: Italien
Kontaktstelle(n)			Telefon:
E-Mail: aov.bau@provinz.bz.it			Fax:
Internet-Adresse(n) Hauptadresse: (URL) http://www.provinz.bz.it/aov Adresse des Beschafferprofils: (URL)			

ABSCHNITT II: GEGENSTAND

II.1) UMFANG DER BESCHAFFUNG

II.1.1) Bezeichnung des Auftrags	Referenznummer der Bekanntmachung: ²
AOV / SUA L 030/2016 - Nord-West Umfahrung von Meran - Bauarbeiten 2. Bauabschnitt	

II.1.2) CPV-Code Hauptteil <input type="text" value="4"/> <input type="text" value="5"/> . <input type="text" value="2"/> <input type="text" value="2"/> . <input type="text" value="1"/> <input type="text" value="2"/> . <input type="text" value="4"/> <input type="text" value="1"/> - <input type="text" value="3"/> CPV-Code Zusatzteil ^{1,2}
--

II.1.3) Art des Auftrags

Bauftrag <input checked="" type="checkbox"/>	Lieferauftrag <input type="checkbox"/>	Dienstleistungen <input type="checkbox"/>
---	---	--

II.2) BESCHREIBUNG

II.2.1) Bezeichnung des Auftrags ²

AOV / SUA L 030/2016 - Nord-West Umfahrung von Meran - Bauarbeiten 2. Baulos	Los Nr.: ² 1
--	-------------------------

II.2.2) Weitere(r) CPV-Code(s) ²

CPV-Code Hauptteil: ¹ . . . - CPV-Code Zusatzteil:^{1,2}

II.2.3) Erfüllungsort

NUTS-Code: ¹ ITH10
Hauptort der Ausführung: Gemeinde Meran (4. Novemberstr., Goethestr.) und Gemeinde Tirol (Küchelberg, Handwerkerzone Zenoberg, Staatsstraße Nr. 44)

II.2.4) Beschreibung der Beschaffung zum Zeitpunkt des Abschlusses des Vertrags:

Bau der Nord-West Umfahrung von Meran - Bauarbeiten 2. Baulos. (Art und Umfang der Bauarbeiten, Lieferungen oder Dienstleistungen)

II.2.7) Laufzeit des Vertrags, der Rahmenvereinbarung, des dynamischen Beschaffungssystems oder der Konzession

Laufzeit in Monaten: oder Laufzeit in Tagen: 1876 oder Beginn: / Ende:
Richtlinie 2014/24/EU - Bei Rahmenvereinbarungen - Begründung, falls die Laufzeit der Rahmenvereinbarung vier Jahre übersteigt: Richtlinie 2014/25/EU - Bei Rahmenvereinbarungen - Begründung, falls die Laufzeit der Rahmenvereinbarung acht Jahre übersteigt:

II.2.13) Angaben zu Mitteln der Europäischen Union

Auftrag steht in Verbindung mit einem Vorhaben und/oder Programm, das aus Mitteln der Europäischen Union finanziert wird <input type="checkbox"/> Ja <input checked="" type="checkbox"/> Nein
Projektnummer oder -referenz:

ABSCHNITT IV: VERFAHREN

IV.2) VERWALTUNGSANGABEN

IV.2.1) Bekanntmachung einer Auftragsvergabe in Bezug auf diesen Auftrag

Bekanntmachungsnummer im ABl.: 2016/S 248-453409

ABSCHNITT V: AUFTRAGSVERGABE/KONZESSIONSVERGABE

Auftrags-Nr.: 114
Los-Nr.: ² 1
Bezeichnung des Auftrags: AOV / SUA L 030/2016 - Nord-West Umfahrung von Meran - Bauarbeiten 2. Baulos

V.2) AUFTRAGSVERGABE/KONZESSIONSVERGABE

V.2.1) Tag des Abschlusses des Vertrags/der Entscheidung über die Konzessionsvergabe:

0 1 / 0 9 / 2 0 2 0

V.2.2) Angaben zu den Angeboten

Der Auftrag wurde an einen Zusammenschluss aus Wirtschaftsteilnehmern vergeben <input checked="" type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein
--

V.2.3) Name und Anschrift des Auftragnehmers/Konzessionärs ¹

Offizielle Bezeichnung : Carron Bau GmbH	Nationale Identifikationsnummer: ²
Postanschrift: Forchstraße 3	
Ort: Gemeinde Vahrn (BZ)	NUTS-Code: ITH10
Postleitzahl: 39040	Land: IT
E-Mail:	Telefon:
Internet-Adresse (URL):	Fax:
Der Auftragnehmer/Konzessionär ist ein KMU <input checked="" type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein	

V.2.3) Name und Anschrift des Auftragnehmers/Konzessionärs ¹

Offizielle Bezeichnung : Mair Josef & Co. S.a.s. di Mair Klaus,	Nationale Identifikationsnummer: ²
Postanschrift:	
Ort: Prad am Stilfserjoch (BZ)	NUTS-Code: ITH10
Postleitzahl: 39026	Land: IT
E-Mail:	Telefon:
Internet-Adresse (URL):	Fax:
Der Auftragnehmer/Konzessionär ist ein KMU <input checked="" type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein	

V.2.3) Name und Anschrift des Auftragnehmers/Konzessionärs ¹

Offizielle Bezeichnung : Di Vincenzo Dino & C. S.p.A	Nationale Identifikationsnummer: ²
Postanschrift: Aternostrasse 108	
Ort: San Giovanni Teatino (CH)	NUTS-Code: ITF14
Postleitzahl: 66020	Land: IT
E-Mail:	Telefon:
Internet-Adresse (URL):	Fax:
Der Auftragnehmer/Konzessionär ist ein KMU <input checked="" type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein	

V.2.3) Name und Anschrift des Auftragnehmers/Konzessionärs ¹

Offizielle Bezeichnung : Cooperativa Muratori & Cementisti C.M.C di Ravenna Soc. Coop.	Nationale Identifikationsnummer: ²
Postanschrift: Trieststrasse 76	
Ort: Ravenna (RA)	NUTS-Code: ITH57
Postleitzahl: 48122	Land: IT
E-Mail:	Telefon:
Internet-Adresse (URL):	Fax:
Der Auftragnehmer/Konzessionär ist ein KMU <input type="checkbox"/> Ja <input checked="" type="checkbox"/> Nein	

V.2.4) Angaben zum Wert des Auftrags/Loses/der Konzession (zum Zeitpunkt des Abschlusses des Auftrags; ohne MwSt.)

Gesamtwert der Beschaffung: 100030816.02 Währung: EUR

ABSCHNITT VI: WEITERE ANGABEN

VI.3) ZUSÄTZLICHE ANGABEN²		
VI.4) RECHTSBEHELFSVERFAHREN/NACHPRÜFUNGSVERFAHREN		
VI.4.1) Zuständige Stelle für Rechtsbehelfs-/Nachprüfungsverfahren		
Offizielle Bezeichnung : Verwaltungsgericht - Autonome Sektion für die Provinz Bozen		
Postanschrift: Dé Medici Straße Nr. 8		
Ort: Bozen	Postleitzahl: 39100	Land: IT
E-Mail: bz_ricevimento_ricorsi_cpa@pec.ga-cert.it		Telefon: +39 0471319016
Internet-Adresse (URL): https://www.giustizia-amministrativa.it		Fax: +39 0471972574
VI.4.2) Zuständige Stelle für Schlichtungsverfahren²		
Offizielle Bezeichnung :		
Postanschrift:		
Ort:	Postleitzahl:	Land:
E-Mail:		Telefon:
Internet-Adresse (URL):		Fax:
VI.4.3) Einlegung von Rechtsbehelfen		
Genauere Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen: Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen: 30 Tage. Obligatorischer Rechtsbeistand.		

VI.4.4) Stelle, die Auskünfte über die Einlegung von Rechtsbehelfen erteilt ²		
Offizielle Bezeichnung :		
Postanschrift:		
Ort:	Postleitzahl:	Land:
E-Mail:		Telefon:
Internet-Adresse (URL):		Fax:
VI.5) Tag der Absendung dieser Bekanntmachung: <input type="text" value="0"/> <input type="text" value="9"/> / <input type="text" value="0"/> <input type="text" value="9"/> / <input type="text" value="2"/> <input type="text" value="0"/> <input type="text" value="2"/> <input type="text" value="0"/> (TT.MM.JJJJ)		

ABSCHNITT VII: ÄNDERUNGEN DES VERTRAGS/DER KONZESSION

VII.1) BESCHREIBUNG DER BESCHAFFUNG NACH DEN ÄNDERUNGEN

VII.1.1) CPV-Code Hauptteil: . . . - CPV-Code Zusatzteil ^{1,2}

VII.1.2) Weitere(r) CPV-Code(s) ²
CPV-Code Hauptteil: ¹ . . . - CPV-Code Zusatzteil:^{1,2}

II.2.3) Erfüllungsort

NUTS-Code: ¹ ITH10

Hauptort der Ausführung:

II.2.4) Beschreibung der Beschaffung

Nord-West Umfahrung von Meran - Bauarbeiten 2. Bauabschnitt. Gemeinden Meran und Tirol.
(Art und Umfang der Bauarbeiten, Lieferungen oder Dienstleistungen)

VII.1.5) Laufzeit des Vertrags, der Rahmenvereinbarung, des dynamischen Beschaffungssystems oder der Konzession

Laufzeit in Monaten: oder Laufzeit in Tagen: 1876
oder Beginn: / Ende:

Richtlinie 2014/24/EU - Bei Rahmenvereinbarungen - Begründung, falls die Laufzeit der Rahmenvereinbarung vier Jahre übersteigt:

Richtlinie 2014/25/EU - Bei Rahmenvereinbarungen - Begründung, falls die Laufzeit der Rahmenvereinbarung acht Jahre übersteigt:

VII.1.6) Angaben zum Wert des Auftrags/Loses/der Konzession (ohne MwSt.)

Gesamtwert des Auftrags/des Loses/der Konzession 100030816.02 Währung: EUR

Der Auftrag wurde an einen Zusammenschluss aus Wirtschaftsteilnehmern vergeben

Ja Nein

VII.1.7) Name und Anschrift des Auftragnehmers/Konzessionärs ¹

Offizielle Bezeichnung : Carron Bau Gmbh

Nationale Identifikationsnummer: ²

Postanschrift: Forchstrasse 3

Ort: Vahrn (BZ)

NUTS-Code: ITH10

Postleitzahl: 39040

Land: IT

E-Mail:

Telefon:

Internet-Adresse (URL):

Fax:

Der Auftragnehmer/Konzessionär ist ein KMU

Ja Nein

VII.1.7) Name und Anschrift des Auftragnehmers/Konzessionärs ¹

Offizielle Bezeichnung : Mair Josef & Co. S.a.s. des Mair Klaus	Nationale Identifikationsnummer: ²
Postanschrift: Kiefernheinweg 98	
Ort: Prad am Stilfserjoch (BZ)	NUTS-Code: ITH10
Postleitzahl: 39026	Land: IT
E-Mail:	Telefon:
Internet-Adresse (URL):	Fax:
Der Auftragnehmer/Konzessionär ist ein KMU <input checked="" type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein	

VII.1.7) Name und Anschrift des Auftragnehmers/Konzessionärs ¹

Offizielle Bezeichnung : Di Vincenzo Dino & C. GmbH	Nationale Identifikationsnummer: ²
Postanschrift: Aternostrasse 108	
Ort: San Giovanni Teatino (CH)	NUTS-Code: ITF14
Postleitzahl: 66020	Land: IT
E-Mail:	Telefon:
Internet-Adresse (URL):	Fax:
Der Auftragnehmer/Konzessionär ist ein KMU <input checked="" type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein	

ABSCHNITT VII.2: ANGABEN ZU DEN ÄNDERUNGEN

VII.2.1) Beschreibung der Änderungen

Art und Umfang der Änderungen (mit Angabe möglicher früherer Vertragsänderungen):
Subjektive Änderung nach dem Urteil des Staatsrates Nr. 4858/2020

VII.2.2) Gründe für die Änderung

Notwendigkeit zusätzlicher Bauarbeiten, Dienstleistungen oder Lieferungen durch den ursprünglichen Auftragnehmer/Konzessionär (Artikel 43 Absatz 1 Buchstabe b der Richtlinie 2014/23/EU, Artikel 72 Absatz 1 Buchstabe b der Richtlinie 2014/24/EU, Artikel 89 Absatz 1 Buchstabe b der Richtlinie 2014/25/EU)

Beschreibung der wirtschaftlichen oder technischen Gründe und der Unannehmlichkeiten oder beträchtlichen Zusatzkosten, durch die ein Auftragnehmerwechsel verhindert wird:

Notwendigkeit der Änderung aufgrund von Umständen, die ein öffentlicher Auftraggeber/Auftraggeber bei aller Umsicht nicht vorhersehen konnte (Artikel 43 Absatz 1 Buchstabe c der Richtlinie 2014/23/EU, Artikel 72 Absatz 1 Buchstabe c der Richtlinie 2014/24/EU, Artikel 89 Absatz 1 Buchstabe c der Richtlinie 2014/25/EU)

Beschreibung der Umstände, durch die die Änderung erforderlich wurde, und Erklärung der unvorhersehbaren Art dieser Umstände:

Subjektive Änderung nach dem Urteil des Staatsrates Nr. 4858/2020

VII.2.3) Preiserhöhung

Aktualisierter Gesamtauftragswert vor den Änderungen (unter Berücksichtigung möglicher früherer Vertragsänderungen und Preisanpassungen sowie im Falle durchschnittlichen Inflation im betreffenden Mitgliedstaat)

Wert ohne MwSt.: 100030816.02 Währung: EUR

Gesamtauftragswert nach den Änderungen

Wert ohne MwSt.: 100030816.02 Währung: EUR

Der öffentliche Auftraggeber/Der Auftraggeber ist für die Gewährleistung der Einhaltung der Rechtsvorschriften der Europäischen Union und anderer geltender Gesetze verantwortlich.

- 1 in beliebiger Anzahl wiederholen
- 2 falls zutreffend